

**AVISO**

- Não tente mergulhar usando este relógio a menos que tenha recebido treinamento específico para mergulhar. Para sua segurança pessoal, cumpra as regras de mergulhar.
- Antes de mergulhar, certifique-se de que o relógio funciona normalmente.
- Durante o mergulho, nunca realize nenhuma operação que não esteja especificada no livrete. A utilização errada do produto e a má compreensão do conteúdo visualizado podem conduzir a um acidente fatal ou grave.
- Este relógio é um instrumento auxiliar destinado a ser usado como cronómetro. Utilize este relógio juntamente com equipamento de mergulho adequado, como manómetro de pressão residual, medidor da profundidade da água, etc., requerido para mergulhar com segurança.

**CUIDADO**

- Leia e observe as instruções descritas neste livreto para assegurar o funcionamento adequado do seu relógio do mergulhador.
- Não opere a coroa quando o relógio está molhado ou dentro de água.
- Evite bater com o relógio contra objectos duros tais como rochas.

 AVISO

As notas em AVISO indicam qualquer condição ou prática que, se não rigorosamente observadas, podem resultar em lesões pessoais graves ou mesmo na morte.

 CUIDADO

As notas em CUIDADO indicam qualquer condição ou prática que, se não rigorosamente observadas, podem resultar em lesões pessoais ou na danificação de propriedade.

PRECAUÇÕES AO USAR O RELÓGIO EM MERGULHOS

Antes de mergulhar, certifique-se de que o relógio funciona com normalidade e observe rigorosamente as precauções descritas a seguir.

ANTES DE MERGULHAR

- Para medir o tempo decorrido que se está debaixo de água, utilize sempre o bisel rotativo.
- Verifique se:
 - o ponteiro dos segundos está a funcionar com normalidade.
 - a coroa está engatada firmemente.
 - não existem fendas visíveis no vidro ou na correia do relógio.
 - a correia ou bracelete está fixada firmemente ao estojo do relógio.
 - a fivela mantém a correia ou bracelete firmemente fixada ao pulso.
 - o disco rotativo roda facilmente para a esquerda (a rotação nem deve ser demasiado frouxa nem demasiado apertada) e a marca "  " coincide com o ponteiro dos minutos.
 - a hora e o calendário estão devidamente acertados.

Se houver alguma avaria, recomendamos que se dirija a um CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO.

DURANTE O MERGULHO

- Não opere a coroa quando o relógio estiver molhado ou dentro da água.
- Tenha cuidado para não bater com o relógio em objectos duros como, por exemplo, rochas.
- A rotação do bisel rotativo pode tornar-se ligeiramente mais difícil na água, mas isto não é sinal de avaria.

DEPOIS DE MERGULHAR

- Depois de mergulhar, passe o relógio por água doce e retire toda a água salgada, sujidade, areia, etc.
- Depois de limpar o relógio com água doce, enxugue-o até secar completamente para evitar a possibilidade de enferrujamento da caixa.

ÍNDICE

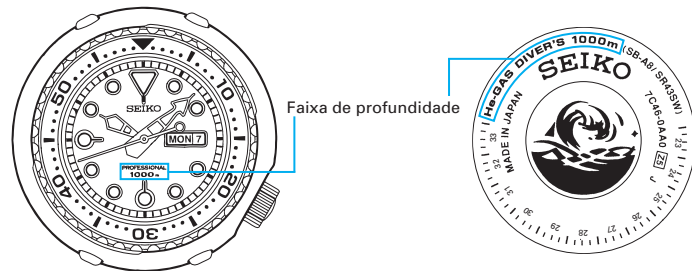
Página

AVISO/CUIDADO	113
PRECAUÇÕES AO USAR O RELÓGIO EM Mergulhos	115
RESISTÊNCIA À ÁGUA.....	117
ESTRUTURA DA CAIXA.....	118
NOMES DAS PEÇAS E SUAS FUNÇÕES.....	119
COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA	120
COMO REGULAR A HORA.....	121
COMO ACERTAR A DATA E O DIA.....	123
COMO USAR O BISEL ROTATIVO	125
COMO USAR O AJUSTADOR DE Mergulho	127
NOTAS SOBRE A BATERIA.....	129
TEMPO PADRÃO DE SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA.....	130
PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO	131
ESPECIFICAÇÕES	134

☆ Para cuidar do relógio, veja "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" no Opúsculo de Garantia Mundial e Instruções adjunto.

RESISTÊNCIA À ÁGUA

Este relógio foi especialmente projetado para usar em mergulhos de saturação, que requerem gás hélio. Certifique-se de que verificou com cuidado a classificação de profundidade do seu relógio, que é indicada no mostrador ou na parte posterior da caixa deste. Nunca utilize o relógio dentro da água, numa profundidade maior que a especificada.

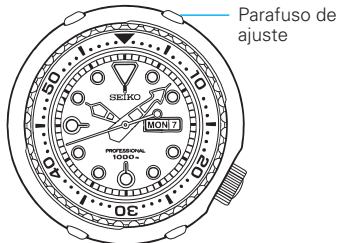


- A ilustração acima é fornecida como um exemplo, portando pode não ser exatamente igual ao seu relógio.

ESTRUTURA DA CAIXA (PARA RELÓGIOS COM UMA CAIXA DE PROTEÇÃO EXTERNA)

Se o seu relógio possuir uma caixa de proteção externa, como ilustrado à direita, tenha em mente o seguinte para o uso seguro do relógio.

A caixa de proteção externa está presa com segurança no relógio com parafusos de ajuste. Nunca afrouxe os parafusos de ajuste.



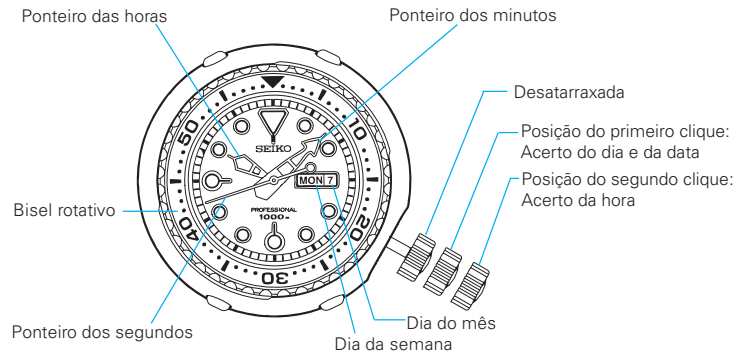
- A ilustração acima é fornecida como um exemplo, portando pode não ser exatamente igual ao seu relógio.



CUIDADO

- Nunca afrouxe os parafusos de ajuste usados para fixar a caixa de proteção externa. Isso pode causar danos ou provocar o afrouxamento.
- Se você suspeitar de que os parafusos de ajuste ficaram frouxos ou anormais funcionalmente, consulte um CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO.

NOMES DAS PEÇAS E SUAS FUNÇÕES



COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA

O relógio possui um mecanismo de bloqueio que pode atarraxar com segurança a coroa, quando não estiver sendo operado de modo a evitar quaisquer erros operacionais e para melhorar a sua característica de resistência à água.

- É necessário desbloquear a coroa tipo bloqueio a rosca antes de manuseá-la.
- Depois de acabar de manusear a coroa, volte a bloqueá-la.

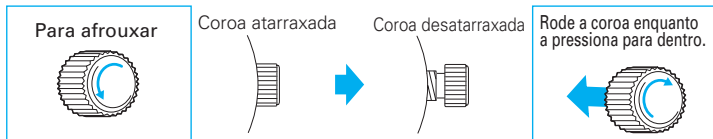
[Para desatarraxar a coroa]

Rode a coroa para a esquerda (para baixo) para desatarraxá-la.

Agora, a coroa pode ser operada.

[Para atarraxar a coroa]

Rode a coroa no sentido horário (para cima) pressionando-o cuidadosamente na direção do corpo do relógio até que ela pare.



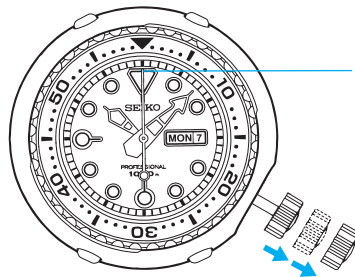
- Uma vez que a coroa é desatarraxada, você pode puxá-la para fora.
- Ao bloquear a coroa, rode-a lentamente e com cuidado, assegurando-se de que a rosca está engatada correctamente. Tome cuidado em não forçá-la a entrar, pois isso pode danificar o orifício da rosca na caixa.

COMO REGULAR A HORA

1 Desatarraxar a coroa.

- Coroa tipo bloqueio a rosca → página 120

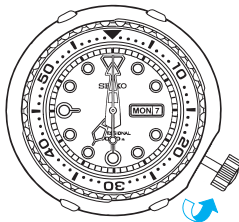
2 Puxe a coroa até o segundo clique, quando o ponteiro dos segundos estiver a apontar a posição de 0 segundos. O ponteiro dos segundos pare de se mover.



Puxe a coroa até o segundo clique, quando o ponteiro dos segundos estiver a apontar a posição de 0 segundos.

3 Rode a coroa no sentido indicado pela seta para acertar as horas.

- O relógio é projetado para alterar a data e o dia uma vez em 24 horas. Ao acertar o ponteiro das horas, verifique se AM/PM (manhã/tarde) está acertado corretamente.
- Ao acertar o ponteiro dos minutos, avance 4 a 5 minutos do horário desejado e, em seguida, gire-o lentamente de volta para os minutos exatos.

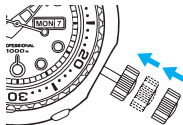


4 Empurre a coroa de volta à posição normal de acordo com o sinal horário.

O ponteiro dos segundos imediatamente começa a mover e o relógio exibe a hora atual.

5 Atarraxe novamente a coroa.

- Coroa tipo bloqueio a rosca → página 120



Empurre a coroa de volta na posição normal.

COMO ACERTAR A DATA E O DIA

Depois de concluir o acerto das horas, prossiga para acertar a data e o dia.

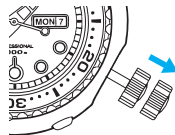
O relógio exibe a data do dia 1º até o dia 31 de cada mês. O acerto manual da data e do dia é necessário no primeiro dia após os meses que tenham menos de 31 dias: fevereiro, abril, junho, setembro e novembro.

- Não acerte a data e o dia enquanto o ponteiro das horas mostra qualquer horário entre 9:30 da tarde e 3:30 da manhã. O acerto da data durante este período pode fazer com que o relógio falhe na alteração da data e do dia corretamente no dia seguinte.

1 Desatarraxar a coroa.

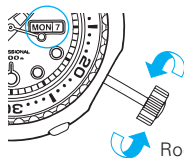
- Coroa tipo bloqueio a rosca → página 120

2 Puxe a coroa até ao primeiro clique.



Puxe a coroa até ao primeiro clique.

- 3** Rode a coroa para acertar a data e o dia.

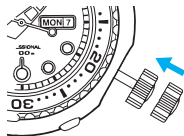


Rode a coroa no sentido indicado pela seta para avançar a data em um dia.



Rode a coroa no sentido indicado pela seta para avançar o dia da semana.

- 4** Empurre a coroa de volta à posição normal para concluir o acerto.



Empurre a coroa de volta na posição normal.

- 5** Atarraxe novamente a coroa.
- Coroa tipo bloqueio a rosca → página 120

COMO USAR O BISEL ROTATIVO

Ao acertar o bisel rotativo antecipadamente, o tempo decorrido desde o início de um evento poderá ser medido.

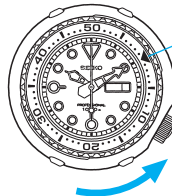
- 1** No início do evento, para o qual você pretende medir o tempo decorrido (por exemplo, quando você iniciar o mergulho), rode o bisel para que a marca  esteja alinhada com o ponteiro dos minutos.

- O bisel rotativo é projetado para rodar apenas no sentido anti-horário. Não rode à força no sentido horário.

[Bisel rotativo de sentido único] → na próxima página

- 2** Leia a graduação no bisel rotativo para a qual o ponteiro dos minutos está a apontar. Exemplo: quando você inicia o mergulho às 10:10 da manhã.

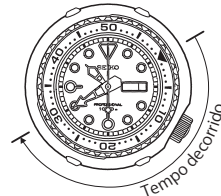
Início do mergulho



Alinhe a marca  com o ponteiro dos minutos

Sentido da rotação do bisel

Após 30 minutos decorridos



Leia a graduação no bisel rotativo para a qual o ponteiro dos minutos está a apontar.

[Bisel rotativo de sentido único]

Como avaliação do ar restante no seu cilindro baseia-se nas informações do tempo decorrido do mergulho, o bisel rotativo do relógio do mergulhador é projetado para rodar apenas no sentido anti-horário, de modo que o relógio está impedido de exibir o tempo decorrido mais curto do que realmente é.



CUIDADO

Certifique-se de que você verificou a quantidade de ar restante correta no seu cilindro antes de mergulhar. Use a exibição do tempo decorrido pelo bisel rotativo apenas como uma referência durante mergulho.

COMO USAR O AJUSTADOR DE MERGULHO

O Ajustador de Mergulho é um mecanismo que permite ajustar o comprimento do bracelete do seu relógio do mergulhador. É muito útil quando você vestir o relógio sobre a roupa de mergulho.

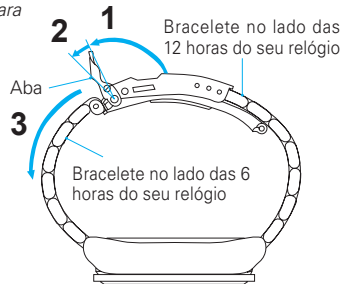
1 Levante a aba aproximadamente 90° até que ela fique na vertical.

2 Pressione a aba para baixo aproximadamente 20° e segure-a ali.

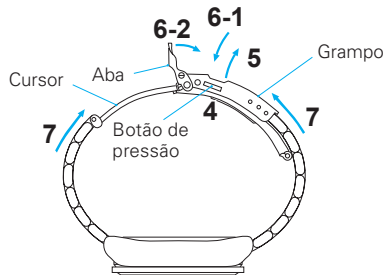
- *Você poderá sentir uma leve resistência, mas isso requer apenas de uma leve força. Por favor, não empurre a aba para baixo com força.*

3 Puxe suavemente o bracelete no lado das 6 horas do relógio, ao longo da linha curva do bracelete.

- *Novamente, fazer isso requer apenas de uma leve força. Por favor, não puxe a pulseira com força.*
- *O cursor pode ser puxado para fora cerca de 30 mm. Tenha cuidado para não o puxar com força.*



- 4** Pressione o botão de pressão.
- 5** Levante o grampo para soltar a fivela e coloque o relógio no seu pulso.
- 6** Feche o grampo primeiro (6-1 na ilustração) e, em seguida, a aba (6-2 na ilustração).
- 7** Com a mão que não estiver usando o relógio, ajuste o comprimento do cursor para que o relógio fique bem ao redor do seu pulso.



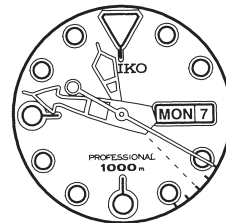
NOTAS SOBRE A BATERIA

Quando uma bateria normal nova é instalada, este relógio funciona durante aproximadamente cinco anos.

- A bateria do relógio poderá descarregar em menos de cinco anos após a data da compra, uma vez que se trata de uma bateria de monitoramento, que é inserida na fábrica para verificar as funções e funcionamento do relógio.
- O preço da bateria de monitoramento inserida no seu relógio para fins de verificação e inspeção não é incluído no preço do relógio. Por esta razão deverá ser substituída por uma nova pagando uma taxa, mesmo que esteja dentro do período de garantia.

A bateria precisa ser substituída quando você ver o ponteiro dos segundos se mover em um intervalo de dois segundos, em vez do intervalo normal de um segundo. No entanto, o relógio permanecerá preciso durante este período. Por favor, entre em contacto com um CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO.

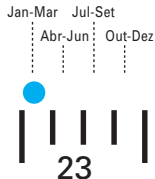
- É recomendável que você substitua a bateria por uma nova com antecedência, quando você fizer uma longa viagem.
- Recomendamos que você substitua a bateria por um CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO a fim de garantir o adequado desempenho de resistência à água.



TEMPO PADRÃO DE SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Como tempo padrão para a primeira substituição da bateria, por favor, encontre o carimbo na parte posterior da caixa do relógio, tomando como referência a posição da marca mostrada na ilustração abaixo.

A ilustração seguinte indica que o período de substituição da bateria é entre janeiro e março de 2023



- Quando a bateria é retirada de um relógio, ela deve ser mantida em um lugar fora do alcance das crianças. Caso seja ingerida por uma criança, consulte um médico imediatamente.
- A forma de inscrição na parte posterior da caixa, especificando o período esperado de substituição da bateria, pode variar de modelo para modelo.



PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO

- O conserto do relógio do mergulhador requer perícia e equipamento especiais. Por conseguinte, se notar que o seu relógio do mergulhador está a funcionar mal, nunca tente consertá-lo mas envie-o imediatamente para um CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO.

■ TEMPERATURAS

Os componentes básicos nos relógios mecânicos são feitos de metais, que expandem ou contraem dependendo das temperaturas devido às propriedades dos metais. Isto afeta a precisão dos relógios. Os relógios mecânicos têm tendência para atrasar em temperaturas elevadas e têm tendência para adiantar em temperaturas baixas.

■ MAGNETISMO



O seu relógio será afetado de modo adverso por um magnetismo forte. Mantenha-o afastado do contacto com objetos magnéticos.

■ AGENTES QUÍMICOS



Tenha cuidado em não expor o relógio a dissolventes, mercúrio, cosméticos vaporizados, detergentes, adesivos ou pinturas. Caso contrário, o estojo, a bracelete, etc. poderão ficar descolorados, deteriorados ou danificados.

■ EXAME PERIÓDICO



Recomendamos-lhe que mande revisar o seu relógio uma vez em cada 2 a 3 anos. Mande revisá-lo num CENTRO DE ASSISTÊNCIA SEIKO AUTORIZADO para ficar seguro de que a caixa, a coroa, as juntas e o vidro permanecem intactos.

■ CUIDADOS A TER COM A CAIXA E PULSEIRA



Para evitar o possível enferrujamento do estojo e da pulseira, limpe-os periodicamente com um pano seco macio.

■ CHOQUES E VIBRAÇÃO



Tenha cuidado em não deixar cair o relógio ou bater com ele contra superfícies duras.

■ PRECAUÇÃO RESPEITANTE AO FILME PROTETOR DA PARTE POSTERIOR DA CAIXA



Se o seu relógio tem um filme protetor e/ou um rótulo nas costas da caixa, não se esqueça de os despegar antes de utilizar o relógio.

LUMIBRITE™

LumiBrite é uma tinta fosforescente completamente inofensiva ao ser humano e ao ambiente natural, não contendo qualquer material nocivo como, por exemplo, substâncias radioativas.

LumiBrite é uma tinta fosforescente recentemente desenvolvida que absorve a energia luminosa da luz solar ou da luz artificial num curto espaço de tempo e a acumula para emitir luz no escuro.

Por exemplo, se for exposta a uma luz de mais de 500 lux durante 10 minutos aproximadamente, a LumiBrite pode emitir luz durante 5 a 8 horas.

Queira, no entanto, ter presente que, uma vez que a LumiBrite emite a luz que acumula, o nível de luminância da luz diminui gradualmente com o passar do tempo. A duração da luz emitida pode também diferir dependendo de fatores como o brilho do lugar onde o relógio é exposto à luz e a distância desde a fonte luminosa até ao relógio.

Ao mergulhar em água escura, a LumiBrite pode não emitir luz a não ser que tenha absorvido e acumulado luz suficientemente.

Por isso, antes de mergulhar, certifique-se de que expõe o relógio à luz nas condições acima especificadas, de modo que absorva e acumule a energia luminosa totalmente. Caso contrário, use o relógio juntamente com uma lanterna elétrica subaquática.

< Dados de referência sobre a luminância >

- (A) Luz solar
[Bom tempo]: 100.000 lux [Tempo nebuloso]: 10.000 lux
- (B) Dentro de casa (Junto à janela durante o dia)
[Bom tempo]: mais de 3.000 lux [Tempo nebuloso]: 1.000 a 3.000 lux
[Tempo chuvoso]: menos de 1.000 lux
- (C) Aparelho luminoso (lâmpada fluorescente à luz do dia de 40 watts)
[Distância até ao relógio: 1 m]: 1.000 lux
[Distância até ao relógio: 3 m]: 500 lux (luminância média da sala)
[Distância até ao relógio: 4 m]: 250 lux

* "LUMIBRITE" é uma marca registada da SEIKO HOLDINGS CORPORATION.

ESPECIFICAÇÕES

Português

1	Frequência do cristal líquido	32.768 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)
2	Avanço/atraso (média mensal)	Menos de 15 segundos quando usado no pulso, dentro da escala de temperatura normal (5°C a 35°C)
3	Gama de temperaturas operacionais .	-10° C a +60° C
4	Sistema motor	Motor de passo
5	Função de exibição	Hora, minuto, segundo, data, dia
6	Pilha	SEIKO SR43SW, 1 peça A vida útil da bateria é de cerca de cinco anos.
7	CI (Circuito Integrado)	C-MOS-IC

- *As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoramento do produto.*